

El español y su cultura en medio del atlántico: un aprendizaje experiencial

Díaz Mendoza, Ana Isabel
Galiana Hernández, Leticia

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

Esta situación de enseñanza-aprendizaje de español como lengua extranjera (ELE) se llevó a cabo entre dos espacios: el aula y el casco antiguo de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, durante el curso académico 2023/2024. Se trata de un curso de idiomas y comunicación internacional impartido en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria a 11 estudiantes universitarios (7 mujeres y 4 hombres), aprendientes de ELE de nivel B1, cuya lengua materna es el francés. El propósito general consistió en que los estudiantes percibieran un aprendizaje experiencial, en contacto directo con la realidad del español de Canarias y su cultura, a través de la metodología del aprendizaje basado en tareas. Para alcanzarlo, nos propusimos varios objetivos específicos. En primer lugar, abordar la macrofunción descriptiva y los elementos lingüísticos necesarios para ello, de acuerdo con el Plan Curricular del Instituto Cervantes. En segundo lugar, fusionar estos conocimientos lingüísticos del español con el patrimonio histórico y cultural de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria. Y, en tercer lugar, fomentar la reflexión y el contraste entre la lengua y la cultura origen y la meta. Con el fin de alcanzar estos objetivos, el profesorado preparó una experiencia concreta: un tour virtual por los lugares emblemáticos de la ciudad como el Teatro Pérez Galdós o el Gabinete Literario. Durante esta actividad realizada en el aula, se llevaron a cabo pruebas de comprensión lectora y auditiva similares a las planteadas en los exámenes para los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) para evaluar el seguimiento de los aprendientes de la información que se les iba proporcionando. Los porcentajes de acierto (siempre superiores al 60 %) de estas pruebas manifestaron que el ritmo era adecuado y que los estudiantes estaban motivados y atentos. Además, los estudiantes tuvieron ocasión de compartir qué concepción tenían sobre las islas Canarias, lo que dio oportunidad al profesorado de cambiar la imagen estereotipada que traían algunos de los estudiantes acerca de Canarias como destino turístico de sol y playa. Con esta actividad se les ayudó a reflexionar y deducir los elementos lingüísticos más apropiados para describir lugares y se facilitó el proceso de organización de todo este conocimiento de manera que lo pudieran asimilar y emplear en la tarea final: una exposición oral en la que dieran a conocer un lugar emblemático de su ciudad y lo compararan con alguno de los estudiados en clase. De acuerdo con la escala analítica y la holística DELE, todos los estudiantes obtuvieron calificaciones entre 2 y 3 (que son las necesarias para obtener un apto) y desarrollaron las competencias sociales, culturales y lingüísticas de forma adecuada, lo que demostraron no solo con sus exposiciones sino también con las interacciones con los compañeros al terminar cada exposición oral. El profesorado pudo observar cómo esta actividad había fomentado la curiosidad por la ciudad de origen de estos y por las similitudes y diferencias entre estos lugares y Las Palmas de Gran Canaria, a través de las preguntas que hacían los estudiantes a cada compañero tras su intervención para saciar su curiosidad. El curso culminó con un tour por el casco antiguo en el que pudieron aplicar y ampliar sus conocimientos en el mundo real, ver en directo lo que habían estudiado en clase, y formular preguntas al personal de los edificios emblemáticos. En general, según manifestaron los discentes en el cuestionario de satisfacción, estos disfrutaron del aprendizaje significativo que proporciona una experiencia de inmersión lingüística y cultural. En conclusión, la planificación del curso fue adecuada, dados los resultados observados con cada actividad y la satisfacción de los estudiantes.